



LATIN 1 BACHILLERATO

2.ª Edición
8448180518 · 9788448180515

© 2012 | Publicado: 16 de Marzo de 2012

Componentes del Proyecto 1. Libro del alumno 2. CD profesor—
Guía didáctica digital: Proyecto curricular y programación de
aula. Solucionario. Infografías Analizador sintáctico—traductor
sobre ppt dinámica. Actividades de retroversión y tr... [Leer más](#)

♥ Añadir a la Lista de Deseos

Apuntes y textos
complementarios
para el libro de
Latín 1
de Mc Graw Hill

2º de bachillerato de Latín

El ablativo absoluto

➤ (Puedes ver el vídeo explicativo en este enlace:)

Antes de empezar

3-*Observa la construcción señalada en negrita y analízala. Lucio Junio Bruto escucha una profecía y decide, en secreto, hacerla realidad (Tito Livio, ab urbe condita, I, 57, 10):*

“Ya en Delfos, **una vez cumplido el encargo de su padre**, los jóvenes tuvieron deseos de averiguar en cuál de ellos recaería el trono de Roma. Dicen que de las profundidades de la gruta una voz respondió: “El poder supremo de Roma lo tendrá aquel de vosotros, jóvenes, que primero dé un beso a su madre”. Los Tarquinius conminan a que el hecho se mantenga rigurosamente en secreto, para que Sexto, que había quedado en Roma, no se enterase del oráculo y quedase descartado del poder; dejan al azar cuál de ellos al regresar daría primero un beso a su madre. Comprendiendo que las palabras píticas tenían otro sentido, Bruto simuló perder el equilibrio a consecuencia de un resbalón y rozó con sus labios la tierra, porque esta, evidentemente, es la madre común del género humano”.

1 Definición

El ablativo absoluto es una construcción formada por un sintagma nominal (sustantivo o pronombre) en ablativo y un predicado verbal (cuyo núcleo es un adjetivo verbal) que concierne con ese sustantivo o pronombre. Ambos están en ablativo. Esta construcción equivale a una subordinada adverbial.

En una frase como “Terminadas ya las guerras, obtuvo los honores de cinco triunfos”, puedes observar que hay una construcción con un adjetivo verbal (“terminadas ya las guerras”) que equivale a una subordinada temporal, ya que ubica en el tiempo la acción de la principal (“obtuvo los honores de cinco triunfos”). No obstante, también puedes ver que el predicado no está en forma personal, sino que es un adjetivo verbal (“terminadas”). Esto sería el equivalente del ablativo absoluto del latín, con la diferencia de que en latín tanto “terminadas” como “las guerras” irían en ablativo.

¿Cómo se reconocer pues un ablativo absoluto? Se reconoce porque hay un predicado verbal (ejemplo: “terminadas”) que no es un verbo en forma personal, sino un participio. Ese participio concierne en género, número y caso (ablativo) con un sustantivo o pronombre que es su sujeto, formando una construcción aparte equivalente a una subordinada adverbial.

Los elementos imprescindibles del ablativo absoluto son pues:

- Un sintagma nominal que hace de sujeto de la construcción y cuyo núcleo (sustantivo o pronombre) estará en ablativo.
- Un predicado verbal cuyo núcleo es un adjetivo verbal que concierta con el núcleo del sintagma nominal sujeto.
- Si hay más complementos, estarán en el caso que requiera su función.

A la hora de traducir esta construcción:

- Se traduce primero el predicado verbal (adjetivo verbal/participio en ablativo).
- Se traduce luego el sintagma nominal en ablativo que concierta con el adjetivo verbal como si fuera su sujeto.
- Se traducen los complementos.

Ejemplo:

[**Gallis** **a Romanis victis**], tota Gallia Romana provincia fuit.
Sint. nominal sujeto sintagma verbal
 Ablativo absoluto

[**Vencidos los galos por los romanos**], Galia entera se convirtió en provincia romana.

2 Ablativo absoluto de participio elíptico

A veces el predicado del ablativo absoluto no es verbal, sino nominal. No obstante, como en latín no existe el participio del verbo *ser*, solo encontrarás el sintagma nominal sujeto y el atributo, ambos en ablativo. Para traducir deberás poner el participio siendo/estando.

Ejemplo de ablativo absoluto de participio elíptico:

Senatores, [**Hannibale vivo**], eius insidias timebant.
Los senadores, [(estando) **vivo Aníbal**], temían sus emboscadas.

Esquema del ablativo absoluto sobre el ejemplo del verbo *amo*:

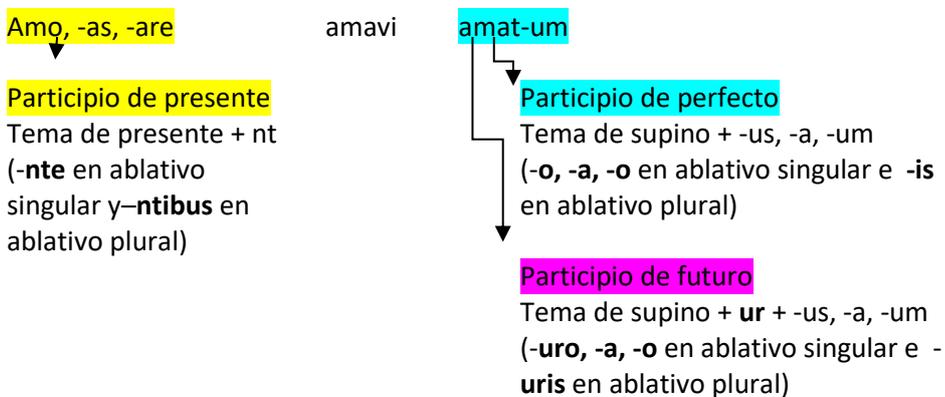


Figura 6: Formación del participio

Traducción del participio:

Participio de	Tema sobre el que se construye	Característica morfológica	Traducción
Presente	Presente	Morfema NS o NT	amando
Pasado	Supino		Amado Al ser amado Habiendo sido amado
Pasado de un verbo deponente	Supino		Habiendo amado Al haber amado
Futuro	Supino	Morfema UR	Yendo a amar

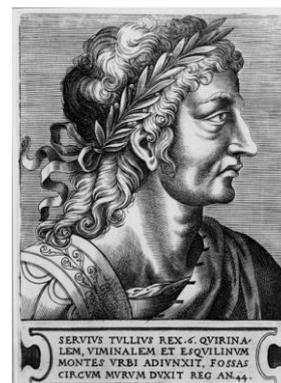
Complementos de los participios:

Tipo de participio	Tipo de complementos
Presente	Son activos y pueden tener complemento directo si el verbo es transitivo
Pasado de un verbo deponente	
Futuro	
Pasado	Es pasivo y puede tener complemento agente

Actividades

Traduce estas frases:

- Consul, castris motis, copias in montes duxit.
- Tullio regnante, bellum inter Albanos et Romanos fuit.
- Is dies erat **ante diem V Kal. Apr.**, L. Pisone et A. Gabinio consulibus.
- Copiis in urbem redeuntibus, magna civium laetitia erit.
- Caesare imperatore, Romani Gallos devicerunt.



El rey Servio Tulio

Nota: **ante diem V Kal. Apr** : “el 28 de marzo”

Vocabulario

A.: abreviatura de Apio
 Albanus, -a, -um : albanos (nativo de Alba Longa)
 bellum, -i, n. : la guerra
 Caesar, -aris, m. : César
 castra, -orum, n. pl. : el campamento
 civis, -is, m. : el ciudadano
 consul, -is, m. : el cónsul
 copiae, -arum, f. : las tropas
 devinco, 3ª, -vici, -victum, tr. : vencer
 dies, -ei, m. : el día
 duco, 3ª, duxi, ductum, tr. : conducir
 et, conj. : y
 Gabinus, -i, m. : Gabinio (nombre de persona)
 Gallus, -i, m. : galo
 imperator, -oris, m. : el general

in, prep. + ac. : a
 inter, prep. + ac. : entre
 L, abreviación de Lucius, -i, m. : Lucio
 laetitia, -ae, f. : la alegría
 magnus, -a, -um : grande
 mons, montis, m. : el monte
 moveo, 2ª, movi, motum, tr. : levantar
 Piso, -onis, m. : Pisón (nombre de persona)
 redeo, -is, -ire, -ii, -itum : volver
 regno, 1ª : reinar
 Romanus, -a, -um : romano
 sum, es, esse, fui : ser, estar, haber
 Tullius, i, m. : Tulio (nombre de persona)
 urbs, urbis, f. : la ciudad